Porównanie tłumaczeń I Jana 2:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Zaś nienawidzący — brata jego w — ciemności jest i w — ciemności chodzi, i nie wie gdzie odchodzi, że — ciemność oślepiła — oczy jego.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś nienawidzący brata jego w ciemności jest i w ciemności chodzi i nie wie gdzie odchodzi gdyż ciemność oślepiła oczy jego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kto zaś nienawidzi swojego brata,* jest w ciemności i postępuje w ciemności,** i nie pojął, dokąd idzie, gdyż ciemność zaślepiła jego oczy.***[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zaś nienawidzący brata jego w ciemności jest i w ciemności chodzi, i nie wie, gdzie idzie, bo ciemność oślepiła oczy jego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś nienawidzący brata jego w ciemności jest i w ciemności chodzi i nie wie gdzie odchodzi gdyż ciemność oślepiła oczy jego

1) <x>690 2:9</x>; <x>690 3:14-15</x>
2) <x>500 12:35</x>; <x>690 1:6</x>
3) <x>500 11:10</x>; <x>500 12:35</x>; <x>540 4:4</x>; <x>680 1:9</x>